

295_634_Enjoying Social Life via Telelink (الاستمتاع بالحياة الاجتماعية عبر Telelink)

TOTAL DURATION: 00:14:08

Time in	Time out	Transcription	Translation
00:00:15	00:01:55	<p>Fayrouz: أهلاً بكم في برنامج تحدث لغتي لنستمع عن العيش الجيد لذوي الإعاقة. اسمي فيروز عجاقة وأعمل في مجلس التنوع والتعدد الثقافي في جنوب أستراليا. في مقابلاتنا، سيعرفنا الأشخاص من ذوي الإعاقة كيف يستعملون مهاراتهم الشخصية والخدمات الاجتماعية المتوفرة للجميع، وهذا في سبيل العيش الجيد أينما كانوا. سنشارك بقصص حقيقية ونصائح وأفكار يقدمها لكم أشخاص من ذوي الإعاقة أو غيرهم ممن سيحدثنا عن أماكن سهلة الاستعمال وعن الأنشطة والفرص المتوفرة للجميع. منتهى في الأربعينيات من عمرها. وفقدت بصرها تدريجياً في شبابها ومازالت تجربتها في أستراليا محدودة بسبب أزمة الكورونا منذ أن وصلت لهذه البلاد. حالياً، تتواصل منتهى مع مؤسسة Vision Australia وتتابع عبر هذه المؤسسة برنامج اسمه Telelink وهو عبارة عن لقاءات اجتماعية على الهاتف مع أشخاص آخرين من ذوي الإعاقة البصرية الموجودين بمناطق مختلفة في أستراليا. أفراد هذه المجموعة يتكلمون العربية وينحدرون من بلدان عربية مختلفة. سوف نخبرنا منتهى عن نفسها وعن مشاركتها في البرنامج وكيف تستفيد. أهلاً وسهلاً. منتهى وشكراً لحضورك معنا اليوم.</p>	<p>Fayrouz: Hello and welcome to the Speak My Language program to listen about living well for people with disabilities. My name is Fayrouz Ajaka and I work for the Multicultural Communities' Council of South Australia. In our interviews, people with disabilities will tell us how they use their personal skills and the community services available for everyone to live well wherever they are. We share real stories, tips and ideas from people with disabilities and others who will tell us about accessible places, activities and opportunities available for everyone. Muntaha is in her forties. She gradually lost her sight in her youth and her experience in Australia is still limited due to the Covid crisis since she arrived in this country. Currently, Muntaha is connected with Vision Australia and follows through this institution a program called Telelink, which consists of social gatherings on the phone with other visually impaired people in different parts of Australia. The members of this group speak Arabic and come from different Arab countries. Muntaha will tell us about herself, her participation in the program and how she benefits from it. Welcome, Muntaha, thank you for being with us today.</p>
00:01:55	00:02:00	<p>Muntaha: شكراً. أهلاً وسهلاً بك. أنا مسرورة كثيراً.</p>	<p>Muntaha: Thank you. You are welcome. I am very happy.</p>
00:02:01	00:02:12	<p>Fayrouz: ونحن فرحين جداً بوجودك اليوم. منتهى، إذا أمكنك في البداية أن تخبرنا قليلاً عن حياتك في أستراليا، مع من تسكنين؟ كيف تقضين وقتك عادةً؟</p>	<p>Fayrouz: We are very happy to have you today. So first of all, tell us a little bit about your life in Australia, who do you live with? How do you usually spend your time?</p>

00:02:14	00:02:17	Muntaha: أنا وأمي نسكن مع إحدى أخواتي.	Muntaha: My mother and I live with one of my sisters.
00:02:19	00:02:22	Fayrouz: أنت وأمك وإحدى أخواتك مع عائلتها أيضًا؟	Fayrouz: You, your mother and one of your sisters with her family as well?
00:02:22	00:02:23	Muntaha: نعم صحيح.	Muntaha: Yes, right.
00:02:25	00:02:47	Fayrouz: منتهى، مضى على قدومك إلى أستراليا عامين، ووصلت في وقت جائحة الكورونا، والحياة تغيرت كثيرًا في أستراليا بعد الكورونا، أخبرنا عن اهتمامك بالبيت، ماذا تفعلين؟ كيف تعتنين بنفسك؟ أعطنا فكرة عن حياتك.	Fayrouz: It's been two years since you came to Australia, and you arrived at the time of the Covid pandemic. Life has changed a lot in Australia after Covid. Tell us about your interests at home. What do you do? How do you take care of yourself? Give us an idea of your life.
00:02:48	00:03:03	Muntaha: أنا أستطيع غسل بعض الصحون وأستطيع التحرك في المنزل لوحدي. وأحيانًا أجلس مع أبناء إخوتي وأحيانًا نخرج للتنزه في الحديقة ونذهب إلى السوق.	Muntaha: I can wash some dishes and I can move around the house by myself. Sometimes I sit with my nephews and nieces and sometimes we go out walking in the park and go to the shops.
00:03:05	00:03:06	Fayrouz: هل تقومين بالزيارات؟	Fayrouz: Do you visit others?
00:03:06	00:03:07	Muntaha: نعم.	Muntaha: Yes.
00:03:07	00:03:08	Fayrouz: زيارة عندما يكون هنالك مجال.	Fayrouz: You visit others when there is a chance.
00:03:09	00:03:15	Muntaha: نعم زيارات قدر المستطاع.	Muntaha: Yes, I visit others as much as possible.
00:03:16	00:03:24	Fayrouz: أخبرتني منذ قليل أنك تحاولين تعلم اللغة الإنجليزية. هل بدأت بالخروج والذهاب إلى مدرسة اللغة الإنجليزية؟	Fayrouz: You told me a little while ago that you are trying to learn English. Have you started going out and going to English school?
00:03:25	00:03:33	Muntaha: لا، لم أبدأ حتى الآن، لكني أتمنى أن أتحدث اللغة الإنجليزية وأتعلمها.	Muntaha: No, I haven't started yet, but I wish to speak and learn English.
00:03:33	00:03:38	Fayrouz: هل تعلمتي اللغة الإنجليزية في العراق قبل أن تأتي إلى أستراليا أم أن هذه هي المرة الأولى؟	Fayrouz: Did you learn English in Iraq before you came to Australia or is this the first time?
00:03:38	00:03:43	Muntaha: لا، أنا توقفت عن الدراسة في العراق عندما كنت في الصف الخامس علمي.	Muntaha: No, I stopped studying in Iraq when I was in the fifth grade, in the science section.
00:03:44	00:03:44	Fayrouz: تركتي الدراسة إذن.	Fayrouz: So, you dropped out of school.
00:03:45	00:03:46	Muntaha: بسبب النظر.	Muntaha: Because of my vision.
00:03:48	00:03:51	Fayrouz: وتودين تعلم اللغة الإنجليزية؟	Fayrouz: And you would like to learn English?
00:03:51	00:03:52	Muntaha: نعم.	Muntaha: Yes.
00:03:56	00:04:00	Fayrouz: قلتي لي أن ابنة أختك هي من تعلمك اللغة الإنجليزية أليس كذلك؟	Fayrouz: You told me that your niece is the one who teaches you English, right?

00:04:00	00:04:01	Muntaha: نعم صحيح.	Muntaha: Yes right,
00:04:01	00:04:03	Fayrouz: كيف تقوم بتعليمك؟	Fayrouz: How does she teach you?
00:04:04	00:04:14	Muntaha: تعلمني عن الحروف وطريقة كتابتها. وأحيانًا نتحدث معي، فتعلمني الكلمات، وهكذا نقضي وقت.	Muntaha: She teaches me letters and how to write them. Sometimes she talks to me and teach me the words. That's how we spend time.
00:04:15	00:04:31	Fayrouz: رائع، تستمتعين معها. هذا البرنامج Telelink الذي تتابعيه من خلال Vision Australia، أخبرينا كيف بدأت تشاركين في هذا البرنامج وماذا تفعلين؟	Fayrouz: Great, you have fun with her. This Telelink program that you follow through Vision Australia, tell us how did you start participating in this program and what have you learnt?
00:04:32	00:04:48	Muntaha: بدايةً، Vision Australia ضمنتني إلى مجموعة Telelink وتحدثت عن التكنولوجيا عبر التعليق الصوتي، عن مشاكلنا، واحد يصبر الآخر.	Muntaha: First, Vision Australia added me into the Telelink group and we talk via voice-over technology about our problems. One comforts the other.
00:04:49	00:04:56	Fayrouz: تساعدوا بعضكم إذن. من كان معك في البرنامج؟ دون ذكر أسماء بالطبع.	Fayrouz: So, you help each other. Who is with you in the program? No names, of course.
00:04:55	00:04:58	Muntaha: جماعة عرب.	Muntaha: A group of Arabs.
00:04:58	00:05:00	Fayrouz: جماعة عرب؟! كم شخص تقريبًا.	Fayrouz: A group of Arabs!? How many people approximately?
00:05:00	00:05:03	Muntaha: تقريبًا 12 أو 13 شخصًا.	Muntaha: Approximately 12 or 13 people.
00:05:04	00:05:06	Fayrouz: مجموعة كبيرة.	Fayrouz: That's a large group.
00:05:07	00:05:17	Muntaha: نعم لكن المستمرين تقريبًا 7 أو 8 أحيانًا تكون لديهم ظروف خاصة أو مواعيد عند الأطباء، فلا يستطيعون الحضور.	Muntaha: Yes, but those continuing are about 7 or 8. Sometimes they would have personal circumstances or doctors' appointments, so they can't attend.
00:05:17	00:05:20	Fayrouz: وكلهم موجودين في ملبورن أو في مناطق أخرى في أستراليا؟	Fayrouz: Are they all located in Melbourne or other areas in Australia?
00:05:20	00:05:21	Muntaha: لا، أغلبهم في سيدني.	Muntaha: No, most of them are in Sydney.
00:05:23	00:05:25	Fayrouz: وفي مناطق أخرى	Fayrouz: And in other areas
00:05:26	00:05:27	Muntaha: لا.	Muntaha: No.
00:05:27	00:05:32	Fayrouz: عن ماذا تتحدثون، كيف تستخدموا التكنولوجيا؟	Fayrouz: What do you talk about, how do you use the technology?
00:05:32	00:05:34	Muntaha: نعم وعن التعليق الصوتي.	Muntaha: Yes, via voice-over.
00:05:35	00:05:36	Fayrouz: ماذا يعني التعليق الصوتي؟	Fayrouz: What does voice-over mean?
00:05:37	00:05:40	Muntaha: يعني هذا البرنامج الذي يتكلم بالهاتف.	Muntaha: It means this program that speaks on the phone.
00:05:41	00:05:43	Fayrouz: هذا عندما تتكلمين وترجم	Fayrouz: That's when you speak

		لك.	and it translates to you.
00:05:43	00:05:46	Muntaha: البرنامج هو من يتكلم، ويقرأ لي.	Muntaha: The program is the one who speaks and reads to me.
00:05:48	00:05:50	Fayrouz: أنتي تستخدمين هذا البرنامج؟	Fayrouz: Are you using this program?
00:05:50	00:05:51	Muntaha: نعم	Muntaha: Yes
00:05:51	00:05:52	Fayrouz: بالعربي أم ماذا؟	Fayrouz: In Arabic or what?
00:05:52	00:05:55	Muntaha: نعم بالعربي، أنا لم أتعلم اللغة الإنجليزية بعد.	Muntaha: Yes, in Arabic, I haven't learned English yet.
00:05:56	00:05:59	Fayrouz: وهل تستمتعين باستخدامه، وهل هو سهل الاستخدام؟	Fayrouz: Do you enjoy using it, and is it easy to use?
00:06:06	00:06:04	Muntaha: نعم، وأشارك في الفيسبوك وأستطيع التعليق والمشاركة.	Muntaha: Yes, and I participate on Facebook, I can comment and share.
00:06:06	00:06:09	Fayrouz: معناه أنت نشطة في الفيسبوك	Fayrouz: It means you are active on Facebook
00:06:09	00:06:12	Muntaha: نعم، صحيح. عندي أصدقاء.	Muntaha: Yes, right. I have friends.
00:06:13	00:06:14	Fayrouz: جميل، لما لا؟	Fayrouz: It's nice, why not?
00:06:14	00:06:16	Muntaha: أعلق وأشارك.	Muntaha: I comment and participate.
00:06:17	00:06:37	Fayrouz: هؤلاء الأصدقاء الذين تعرفت عليهم من خلال Telelink منذ فترة لأن الناس لم تستطع مقابلة بعضها في فترة الكورونا. لذا كنت محظوظة أنك كنت تلتقين بهم عن طريق الهاتف. هل أصبحت هناك علاقة صداقة أو معرفة جيدة معهم أم لا؟	Fayrouz: These friends you made through Telelink for a while now, because people couldn't meet each other during the Covid period. So, you were lucky to meet them over the phone. Have you developed a good friendship or acquaintance with them or not?
00:06:37	00:06:44	Muntaha: نعم، لدي صديق تربطني به علاقة قوية أتحدث معه.	Muntaha: Yes, I have a friend with whom I have a strong relationship and talk to.
00:06:45	00:06:47	Fayrouz: خارج إطار المجموعة؟	Fayrouz: Apart of the group?
00:06:47	00:06:48	Muntaha: نعم.	Muntaha: Yes.
00:06:50	00:06:58	Fayrouz: قلت أنكم تساعدون بعضكم، وتحدثون بصراحة تشجعون بعضكم وتفتحون قلوبكم.	Fayrouz: You said that you help each other. You talk honestly, encourage each other and open up your hearts.
00:06:59	00:07:04	Muntaha: صحيح لكن كل شخص وتجربته، وكيف يستطيع التعايش مع هذا الوضع.	Muntaha: It is true, but everyone has their own experience, and how they can live with this situation.
00:07:05	00:07:11	Fayrouz: كيف تساعدن نفسك بوضعك الحالي؟	Fayrouz: How do you help yourself in your current situation?
00:07:12	00:07:22	Muntaha: الحمد لله، يعني أنا أفضل من قبل، أستطيع التواصل ولدي أصدقاء وأستطيع الخروج والعودة، الحمد لله.	Muntaha: Thank God. I mean, I'm better than before. I can communicate, I have friends and I can go out and come back, Thank God.

00:07:23	00:07:29	Fayrouz: يشجعونك على الدراسة ويعطونك النصائح؟ Muntaha: نعم.	Fayrouz: They encourage you to study and give you tips? Muntaha: Yes.
00:07:29	00:07:30	Fayrouz: وأنت أيضًا تساعدنيهم أم ماذا؟	Fayrouz: Are you helping them too or not?
00:07:32	00:07:34	Muntaha: أنا أساعدهم أحيانًا في الطبخ، مثلًا أعلمهم كيف يطبخون طبقًا محددًا.	Muntaha: I sometimes help them cook, for example, I teach them how to cook a specific dish.
00:07:35	00:07:40	Fayrouz: تتحدثوا بكل المواضيع التي تخطر على بالكم وتستفيدوا من بعضكم؟	Fayrouz: You talk about all topics that come to mind and benefit from each other?
00:07:43	00:07:49	Muntaha: نعم.	Muntaha: Yes.
00:07:49	00:07:50	Fayrouz: هل من المهم بالنسبة لك أن يكون هنالك أصدقاء مقربين؟	Fayrouz: Is it important for you to have close friends?
00:07:50	00:07:56	Muntaha: بالطبع هذا مهم. لا أشعر بالوحدة وأن هنالك من هم مثلي، وأن لديهم نفس الإعاقة.	Muntaha: Of course this is important. I don't feel alone and feel that there are people like me and that they have the same disability.
00:07:56	00:08:14	Fayrouz: نفس التجربة.	Fayrouz: Same experience.
00:08:07	00:08:09	Muntaha: نعم، واحد يصبر الآخر ويعطي قلبًا للآخر.	Muntaha: Yes, one comforts the other giving his heart to the other.
00:08:14	00:08:16	Fayrouz: وهكذا نستطيع أن نستفيد من تجارب بعضنا.	Fayrouz: That's how we can benefit from each other's experiences.
00:08:14	00:08:16	Muntaha: نعم كل شخص يقوي الآخر.	Muntaha: Yes, each one gives strength the other.
00:08:16	00:08:21	Fayrouz: إذن يا منتهى أنت أخبرتني أنه لديك مشاريع للمستقبل عندما تستقر الأوضاع الصحية الحالية وتودين الدراسة أكثر وتودين أن تعمل وتتعرفي أكثر على المجتمع الأسترالي.	Fayrouz: So, Muntaha, you told me that you have projects for the future when the current health conditions stabilize, you want to study more and you want to work and learn more about Australian society.
00:08:24	00:08:50	Muntaha: نعم.	Muntaha: Yes.
00:08:46	00:08:47	Fayrouz: ما الذي ستقومين به؟	Fayrouz: What are you going to do?
00:08:50	00:08:48	Muntaha: أن أحب الترجمة عبر الهاتف عندما أتعلم اللغة جيدًا، وأحب الأطفال أيضًا.	Muntaha: I love to do interpreting over the phone when I learn the language well, and I love children too.
00:08:51	00:08:59	Fayrouz: تحبين العمل مع الأطفال؟	Fayrouz: You would like to work with children?
00:09:00	00:09:01	Muntaha: نعم، أحب الأطفال كثيرًا.	Muntaha: Yes, I love children very much.
00:09:01	00:09:03	Fayrouz: أنتِ لديك أولاد إخوتك، ما الذي تقومين به معهم؟	Fayrouz: You have your nephews and nieces, what do you do with them?
00:09:05	00:09:08	Muntaha: أفعل لهم كل شيء، منذ	Muntaha: I do everything for them
00:09:09	00:09:22		

		كانوا صغارًا، أنا كنت أعتني به، وأحيانًا أغسلهم وأغير ملابسهم، وكانهم أبنائي.	since they were young. I used to take care of them and sometimes bathe them. I change their clothes, as if they were my children.
00:09:23	00:09:31	Fayrouz: تحكين لهم القصص وتلعين معهم؟ وجودك مهم جدًا الآن، لأنك تعلمينهم اللغة العربية في أستراليا.	Fayrouz: You tell them stories and play games with them? Your presence is very important now, because you teach them Arabic in Australia.
00:09:32	00:09:39	Muntaha: لا، هم يعرفون اللغة العربية، ولكن البنت الصغيرة لا تعرف القراءة والكتابة، لكنها تستطيع التحدث بالعربية.	Muntaha: They don't know Arabic, the little girl can't read and write, but she can speak Arabic.
00:09:39	00:09:40	Fayrouz: تتكلم العربية.	Fayrouz: She speaks Arabic.
00:09:40	00:09:42	Muntaha: لكن الاثنين الكبار يعرفون العربية.	Muntaha: But the two older ones know Arabic.
00:09:44	00:09:59	Fayrouz: هل تعتقدين أن هناك مجالًا مفتوحًا أمامك لكي تنخرطي بالدراسة وتتعلمي الإنجليزي وتأهلي لوظيفي هنا في أستراليا؟	Fayrouz: Do you think there is an open way for you to study, learn English and qualify for a job here in Australia?
00:09:59	00:10:10	Muntaha: نعم صحيح، يعطون مجالًا للشخص كي يشارك، ولا ينظرون إلى الإعاقة، ولا يلتفتون إلى الإعاقة، ويعاملونك كشخص طبيعي.	Muntaha: Yes, true. There is an opportunity for a person to participate. They do not look at disability, do not pay attention to disability, and treat you as a normal person.
00:10:11	00:10:14	Fayrouz: أنك إنسان، عندك حقوق مثل أي إنسان ثاني.	Fayrouz: You are a human being. You have rights like any other human being.
00:10:14	00:10:16	Muntaha: نعم، لا أختلف بشيء عنهم.	Muntaha: Yes, I am not different from them in any way.
00:10:19	00:10:27	Fayrouz: وأنت مستعدة إن شاء الله، وقد تغيرت الحالة مستعدة للذهاب إلى المدرسة والدراسة.	Fayrouz: You are ready, Inshallah. The situation has changed. You are ready to go to school and study.
00:10:27	00:10:37	Muntaha: نعم، أحب أن أتعلم اللغة، وأهم شيء مواعيد الأطباء لكي أتكلم معهم وأجيبهم وأعتمد على نفسي بكل شيء.	Muntaha: Yes, I like to learn the language, most importantly for doctors' appointments to talk to them and answer, and to rely on myself for everything.
00:10:38	00:10:48	Fayrouz: تكلم لغة البلد تمنحك الاستقلالية وحرية التواصل مع الآخرين بنفسك.	Fayrouz: Speaking the language of the country gives you independence and the freedom to communicate with others on your own.
00:10:48	00:10:49	Muntaha: نعم.	Muntaha: Yes.
00:10:49	00:11:11	Fayrouz: مهمة كثيرًا بالطبع. حسنًا، يا منتهى، هل لديك نصيحة قيمة للأشخاص القادمين حديثًا إلى أستراليا	Fayrouz: This is very important, of course. So, Muntaha, do you have a valuable advice for people

		حتى يتعرفوا على نمط الحياة. أنتي ما زلتِ حديثة الوصول هنا وقصيتي عامين فقط، ولكن من خبرتك، ما هي نصيحتك؟	who recently came to Australia to learn about the lifestyle? You are still newly arrived here. You've only spent two years, but from your experience, what's your advice?
00:11:12	00:11:33	Muntaha: نصيحتي أن يخرطوا في المجتمع ولا يقفوا عند هذه الإعاقة، الإعاقة ليست النهاية. ما زال لدينا عقل ويدين وقدمين لنخدم البلد الذي احتوانا ونعطيه كما أعطانا ونشارك ونعمل وتتحرك.	Muntaha: My advice is for them to be involved in the community and to not stop at the disability. Disability is not the end. We still have a mind, hands and feet to serve the country that welcomed us, we give it as it gave us, participate, work and keep moving.
00:11:35	00:11:39	Fayrouz: بالطبع عند الانخراط في الحياة الاجتماعية يساعد الشخص نفسه أيضًا.	Fayrouz: Of course, when engaging in social life, the person helps himself as well.
00:11:40	00:11:46	Muntaha: نعم، الحياة لا تتوقف هنا، لابد أن نستمر ونتأقلم مع هذا الوضع.	Muntaha: Yes, life does not stop here. We must continue and adapt to this situation.
00:11:46	00:12:46	Fayrouz: شكرًا منتهى على مشاركتك معنا عن تجربتك في أستراليا وعن برنامج Telelink وكيف يقدم لك فرصة لتتعرفي على الأصدقاء وتبني علاقات اجتماعية جديدة رغم الصعوبات بلقاء الآخرين وجهًا لوجه خلال أزمة الكورونا. منتهى، أنا اكتشفت معك جمال المثابرة على التواصل والنقاش مع الأصدقاء حتى تتبادل الآراء وتتعرف أكثر على بعض وكي نشارك أيضًا وتفاعل مع الآخرين ومع المجتمع بشكل عام. أنا أشعر أن هذا البرنامج يوفر لك علاقات جميلة مع أصدقاء يدعموك لتحسني من حياتك وحتى تتعلمي اللغة وتخططي للدراسة وللعمل. قبل أن نختم هذه الحلقة منتهى ماذا تحبي أن تقولي للمستمعين، كلمة صغيرة؟	Fayrouz: Thank you Muntaha for sharing with us your experience in Australia and about the Telelink program and how it offers you an opportunity to get to know friends and build new social relationships despite the difficulties of meeting others face to face during the Covid crisis. Muntaha, I discovered with you the beauty of continuing to communicate and discuss with friends in order to exchange opinions, learn more about each other and also participate and interact with others and the community in general. I feel that this program provides you with beautiful relationships and with friends who support you to improve your life, learn the language and plan to study and work. Before we end this episode, what would you like to say to the listeners, something short?
00:12:47	00:13:02	Muntaha: أود أن أقول أن لا توقفوا بسبب الإعاقة، هي ليست بالأمر الجلل، والمهم أن يكون لديك إرادة وأن يتأقلم مع الحياة ولا تتوقف عن	Muntaha: I would like to say that do not stop because of disability. It is not a big deal. It is important to have the will, adapt to life and

		المسيرة.	do not stop the journey.
00:13:04	00:13:07	Fayrouz: شكراً منتهى، وألف شكر أحبائي المستمعين.	Fayrouz: Thank you very much, dear listeners.
00:13:07	00:13:08	Muntaha: عفوًا.	Muntaha: Welcome.
00:13:12	00:14:08	<p>Fayrouz: إن كنتم من المعجبين بحلقاتنا نرجو أن تزوروا موقع speakmylanguage.com.au حيث ستجدون المزيد ونرجو أيضًا أن تخبروا الآخرين عن برنامج تحدث لغتي. زوروا صفحاتنا على الفيسبوك وتويتر والانستغرام أو لينكد إن. ساعدونا لنستمر في هذا الحوار في كل أستراليا وربما حول العالم. يسرنا في مجلس التنوع والتعدد الثقافي في جنوب أستراليا أن نقدم لكم برنامج تحدث لغة. يمول قسم الخدمات الاجتماعية برنامج تحدث لغتي ويتوفر البرنامج في كافة الولايات الأسترالية وهذا عبر مجالس الجاليات العرقية ومجالس التنوع والتعدد الثقافي في كل ولاية. شركاؤنا في البث الوطني هم SBS وNEMBC.</p>	<p>Fayrouz: If you like our episodes, please visit speakmylanguage.com.au where you will find more. Please also tell others about the Speak My Language program. Visit our Facebook, Twitter, Instagram or LinkedIn pages. Help us continue this conversation across Australia and, maybe even around the world! The Multicultural Communities' Council of South Australia is pleased to offer you the Speak My Language Program. The Speak My Language program is funded by the Department of Social Services and is delivered nationally through a partnership between all the state and territory Ethnic and Multicultural Communities' Councils and Multicultural Councils around Australia Our national broadcast partners are SBS and NEMBC.</p>